

the Bakery Boss™

SEM825



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Sage®



Saturs

- 2 Svarīgi aizsardzības pasākumi
- 5 Sastāvdaļas
- 7 Salikšana
- 8 Funkcijas
- 9 Apkope un tīrīšana
- 9 Problēmu novēršana

SAGE® PRIORITĀTE IR DROŠĪBA



Mēs, Sage®, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.

SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

**PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET
VISUS NORĀDĪJUMUS UN
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI
UZZIŅAI**

- Rokasgrāmata ar pilnīgu informāciju ir pieejama vietnē: sageappliances.com.
- Pirms pirmās izmantošanas pārlicinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojieties no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojieties no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztīniet elektrības vadu.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā.
- Vibrācija, kas rodas ierīces darbības laikā, var likt ierīcei pārvietoties.

- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
 - Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.
 - Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.
 - Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Sage klientu servisu vai dodieties uz vietni: sageappliances.com.
 - Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic Sage® pilnvarotajam servisa centram.
 - Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
 - Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
 - Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
 - Lietojot elektroierīces, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības slēdzi, lai garantētu papildu drošību. Iesakām izmantot drošības slēdzi ar darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.
- Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, vai ierīce ir pareizi samontēta. Ierīce darbojas tikai tad, ja ir pareizi salikta.
 - Neizmantojiet ierīci uz izlietnes notecēšanās virsmas.
 - Darbības laikā sargiet rokas, pirkstus, matus, apģērbu, kā arī lāpstiņas un citus galda piederumus no kustīgām vai rotējošām daļām.
 - Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot ēdienu un/vai dzērienu pagatavošanu.
 - Lai izvairītos no riska, kas var rasties, ierīcei patvaļīgi ieslēdzoties pārslodzes aizsardzības netišas atiestatīšanās rezultātā, nepievienojiet ārējās ieslēgšanas/izslēgšanas ierīces (piemēram, taimeris) un nepievienojiet ierīci ķēdei, kas var regulāri to ieslēgt vai izslēgt.
 - Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus un saglabājiet turpmākai uzziņai.
 - Šo ierīci var lietot personas ar pazeminātām fiziskām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.

- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.
 - Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
 - Neizmantojiet ierīci nepārtraukti ar lielu slodzi ilgāk kā 3 minūtes.
 - Ja kāds priekšmets, piemēram, karote vai lāpstīņa, maisīšanas laikā iekrīt krūzē, nekavējoties izslēdziet ātruma vadības skalu pozīcijā OFF (izslēgts), izslēdziet ierīci, atvienojiet no kontaktligzdas un izņemiet priekšmetu.
 - Pirms ierīces izjaukšanas pārlicinieties, vai motors, kulšanas ierīce, putotājs vai mīklas jaucējs ir pilnībā apstājušies.
 - Pirms tīrīšanas vienmēr izņemiet no ierīces kulšanas ierīci, putotāju vai mīklas jaucēju.
 - Pirms motora uzgaļa atbloķēšanas un pārvietošanas vertikālā pozīcijā pārbaudiet, vai ātruma vadības skala ir pārslēgta pozīcijā OFF (izslēgts), ierīce ir izslēgta pie kontaktdakšas un atvienota no elektrotīkla. Pirms apstrādāto produktu izņemšanas no miksera krūzes un kulšanas ierīces, putotāja vai mīklas jaucēja noņemšanas tos atbrīvo no miksera motora uzgaļa.
 - Pārbaudiet, vai miksera motora uzgalis ir nofiksēts horizontālā (slēgtā) pozīcijā, ja ierīce netiek lietota, un pirms uzglabāšanas.
 - Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.
 - Nelieciet ierīces daļas mikroviļņu krāsnī.
-  Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.
-  Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā kontaktdakšu, elektrības vadu vai ierīci

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS



Sastāvdaļas



- A. Pacelšanas/atbrīvošanas poga
- B. Motora uzgalis
- C. Slodzes sensoru tehnoloģija
- D. Jaukšanas indikatoru grupa
- E. 12 ātrumu vadības skala
- F. LCD taimeris
- G. Iekšējā vada uzglabāšanas vieta

- H. Sage® Assist™ rokturi
- I. Ērts krūzes apgaismojums
- J. Šļakstu sargs
- K. Stikla krūze
- L. Otrā krūze
- M. Hermētisks vāks (nav attēlots)
- N. Lāpstiņa (nav attēlota)

CE Nominālie parametri
220–240V~ 50Hz 1200W



Plakanā kulšanas ierīce vidēja blīvuma līdz blīvu maisījumu kulšanai (1.–9. ātrums):

- Blīvai kūku mīklai un biskvīta mīklai
- Sviesta mīklai
- Kartupeļu biezenim



Stieplu putotājs gaisa iejaukšanai maisījumos (10.–12. ātrums):

- Olām
- Olbaltumiem
- Putukrējumam
- Biskvīta kūkām, putotas mīklas kūkām vai baltā biskvīta kūkām
- Bezē un Pavlovas kūkām
- Mērcām un garnējumiem



Mīklas jaucējs rauga mīklas sajaukšanai un mīcīšanai (1.–3. ātrums):

- Maizei
- Smalkmaizītēm
- Picai
- Fokačai
- Rauga mīklas plātsmaizēm un saldajām maizītēm



Kulšanas ierīce sviesta un cukura sajaukšanai līdz krēma konsistencei, lipīgu sastāvdaļu jaukšanai vai putota olbaltuma iejaukšanai maisījumos (1.–9. ātrums):

- Saldējamām masām
- Siera kūkām
- Aromātiskajam sviestam
- Kēksa mīklām
- Sviesta un cukura sajaukšanai līdz krēmveida konsistencei, sieram Mascarpone, krēmsieram, krējumam
- Vieglai kūku mīklai un biskvīta mīklai



Salikšana

Pirms pirmās lietošanas

Pirms miksera pirmās lietošanas, noņemiet iepakojuma materiālu un reklāmas uzlīmes. Nodrošiniet, lai ātruma vadības skala būtu izslēgta pozīcijā OFF (izslēgts), mikseris būtu izslēgts pie elektrības kontaktligzdas un elektrības kabelis būtu atvienots no elektrotīkla.

Krūzi un jaukšanas instrumentus mazgājiet siltā ziepjūdenī, izmantojot mīkstu lupatiņu. Noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

Krūzi un piederumus drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Lietojot ierīci pirmo reizi, jūs, iespējams, sajūtīsiet vieglu smaku, kas nāk no motora. Tā ir normāla parādība un lietošanas laikā izzudīs.

Krūzes uzlikšana

1. Novietojiet mikseri uz līdzenas, sausas letes virsmas. Atrodoties kustībā miksera motora uzgalim ir jābūt horizontālā (slēgtā) pozīcijā.
2. Nolaizot vai paceļot mikseri, motora uzgali vienmēr atbalstiet ar otru roku, lai neļautu tam nokrist.
3. Lai izņemtu vai ieliktu krūzi, miksera motora uzgalim ir jābūt paceltam un nofiksētam atvērtā pozīcijā. Paceliet miksera motora uzgali, nospiežot pogu RELEASE (atbrīvot).



4. Paceliet motora uzgali augšup, līdz tas atliecas slīpā stāvoklī un nofiksējas atvērtā pozīcijā.

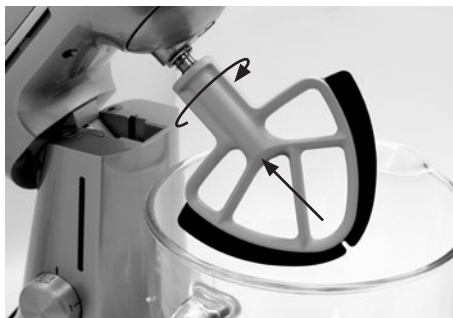


5. Ievietojiet krūzi tai paredzētajā fiksācijas iedobē un pagrieziet pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tā droši nofiksējas vietā.



Maisīšanas un putošanas piederumu uzlikšana

1. Paceliet motora uzgali, nospiežot pogu RELEASE (atbrīvot).
2. Maisīšanas piederuma augšā esošo rievu centrējiet pret bloķēšanas tapu uz vārpstas, kas sniedzas leļup no miksera motora uzgaļa.
3. Spiediet piederumu augšup un pagrieziet pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas droši nofiksējas uz vārpstas bloķēšanas tapas. Spiediet augšup un grieziet pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai noņemtu.



4. Nolaidiet motora uzgali, nospiežot pogu RELEASE (atbrīvot) un uzmanīgi nolaižot, līdz tas nofiksējas slēgtā pozīcijā.
5. Paceliet miksera uzgali un pavelciet šļakstu aizsargu starp miksera uzgali un kuļšanas ierīci. Nolaidiet miksera uzgali un novietojiet šļakstu aizsargu uz krūzes augšmalas.



BRĪDINĀJUMS

Ierīces darbības laikā izvairieties no saskares ar kuļšanas ierīci/mīklas jaucēju/putotāju. Lai nepieļautu traumu vai miksera bojājumus, sargiet no tā rokas, matus, apģērbu, lāpstiņas un citus virtuves piederumus.



Funkcijas

MIKSERA LIETOŠANA

1. Pārļiecinieties, vai elektrības kabelis ir atvienots no elektrotīkla un ātruma vadības skala atrodas pozīcijā OFF (izslēgts).
2. Salieciet krūzi un jaukšanas/putošanas piederumu, kā aprakstīts iepriekšējā sadaļā.
3. Pilnībā iztīniet elektrības vadu un kontakttdakšu ievietojiet iezemētā sienas kontaktligzdā.
4. Sajaukšanu vienmēr sāciet, izvēloties zema ātruma iestatījumu ātruma vadības skalā. Sākšana ar zemu ātrumu novērsīs sastāvdaļu izšļakstīšanos. Palieliniet ātrumu pēc nepieciešamības. Ātruma iestatījumu var regulēt darbības laikā. Ja nepieciešams, darbības laikā apturiet mikseri un, izmantojot lāpstiņu, noņemiet pie krūzes malām pielīpušo masu.
5. Neieslēdziet mikseri ar kuļšanas ierīci, ja krūze ir tukša. Pretējā gadījumā kuļšanas ierīce radīs skaļu troksni, skrāpējot krūzi.
6. Pie lielākas noslodzes vai ilgāka maisīšanas laika motora uzgali var uzsilt. Tā ir normāla parādība un tai nevajadzētu radīt bažas.

Laika skaitīšanas un atskaites taimeris

Taimeris ir paredzēts maisīšanas laika mērīšanai, atvieglojot iegūtā rezultāta atkārtošānu.

Iestatiet taimeru, izmantojot pogas ar bultiņām, kas izvietotas blakus LCD.





Apkope un tīrīšana

Motora uzgalis un miksera pamatne

Nemazgājiet un neiemērciet ūdenī miksera motora uzgali vai miksera pamatni. Nepieļaujiet ūdens vai citu šķidrumu iekļūšanu mehānismā, jo tas var radīt bojājumus.

Noslaukiet ar mīkstu, slapju lupatiņu, bet pēc tam rūpīgi nosusiniet. Noslaukiet no elektrības vada liekās produktu daļiņas.

Tīrīšanas līdzekļi

Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus krūzei, plakanajai kulšanas ierīcei, mīklas jaucējam vai putotājam, jo tie var saskrāpēt virsmu. Izmantojiet tikai siltu ziepjūdeni un mīkstu lupatiņu.

Turklāt nemērcējiet piederumus ilgstoši, piemēram, vairākas stundas vai nakti, jo tas var bojāt piederumu virsmu.

Krūze un piederumi

Mazgājiet krūzi un piederumus (kulšanas ierīci, putotāju un mīklas jaucēju) ar siltu ziepjūdeni un mīkstu lupatiņu vai mīkstu birsti. Noskalojiet un rūpīgi nosusiniet. Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus, jo tie var bojāt virsmu.

Trauku mazgājamā mašīna

Nerūsējošā tērauda krūzi, kulšanas ierīci un mīklas jaucēju drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, izmantojot standarta mazgāšanas ciklu. Kulšanas ierīci jānovieto tikai uz augšējā plaukta. Stikla krūzi un putotāju Sage® iesaka mazgāt tikai ar rokām.



Problēmu novēršana

Motora uzgaļa drošības apturēšanas funkcija

Mikseris ir aprīkots ar motora uzgaļa drošības apturēšanas funkciju. Ja miksera uzgalis tiek jebkurā brīdī pacelts, kamēr miksera motors ir ieslēgts, drošības apturēšanas funkcija automātiski izslēgs motoru un iestatīs mikseri gaidstāves režīmā.

Lai restartētu motoru 5 minūšu laikā, nolaidiet miksera uzgali horizontālā (slēgtā) pozīcijā un pagrieziet skalu uz priekšu, bet pēc tam – atpakaļ uz nepieciešamo ātruma iestatījumu. Tas atjaunos maisīšanas funkciju un taimeris atsāks laika atskaiti.

Lai restartētu motoru pēc 5 vai vairāk minūtēm, nolaidiet miksera uzgali un pagrieziet skalu pozīcijā OFF (izslēgts), bet pēc tam – atpakaļ uz nepieciešamo ātrumu. Taimeris sāks laika skaitīšanu no 0.

Lai izslēgtu mikseri (restartēšanas vietā), pagrieziet skalu pozīcijā OFF (izslēgts) un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

PROBLĒMA

VIENKĀRŠS RISINĀJUMS

Ierīce ir ieslēgta (slēdzis ir pozīcijā "ON"), bet nedarbojas

- Pirms palaišanas vienmēr pārliedziniet, vai ātruma vadības skala atrodas pozīcijā OFF (izslēgts).
- Ietaise aizsardzībai pret temperatūras pārslodzi (termālā apturēšana) netiek atiestatīta automātiski, tāpēc ļaujiet motoram atdzist ilgāk.

Laika atskaites taimerī nav iespējams iestatīt laiku

- Pirms atskaites laika iestatīšanas vienmēr pārliedziniet, vai ātruma vadības skala atrodas pozīcijā OFF (izslēgts).

Mikseris darbības laikā pēkšņi izslēdzas

- Mikseris ir pārslēgots vai pārlietu ilgi bijis apstādināts. Pārkaršanas gadījumā mikseris automātiski aktivizē ietaisi aizsardzībai pret pārslodzi, un iekārta izslēdzas. Ja tas tā notiek, pārbaudiet, vai taimera displejā nav redzams kļūdas kods un skatiet tālāk informāciju par cēloni.

Laika skaitīšanas/atskaites taimera displejā mirgo kļūdas ziņojums "E1"

- Ja motors apstājas, mikseris automātiski pārstāj darboties. Ja tas tā notiek, laika skaitīšanas/atskaites taimera displejā mirgo kļūdas ziņojums "E1". Tā ir elektroniska drošības funkcija. Parasti tas notiek tad, ja vienlaicīgi tiek apstrādāts pārlietu daudz sastāvdaļu. Mēģiniet izņemt no krūzes atsevišķas sastāvdaļas. Lai turpinātu maisīšanu, ātruma vadības skalu pagrieziet izslēgtā pozīcijā un atvienojiet mikseri no elektrotīkla. Pēc tam mikseri pieslēdziet elektrotīklam un lietojiet kā parasti.

Laika skaitīšanas/atskaites taimera displejā mirgo kļūdas ziņojums "E2"

- Tas var nozīmēt, ka motors ir pārkaršis pārmērīgas slodzes dēļ. Mikseris ir aprīkots ar drošības ietaisi, kas aizsargā tā motoru no pārkaršanas pie pārmērīgas slodzes. Pārkaršanas gadījumā mikseris automātiski aktivizē šo ietaisi aizsardzībai pret pārslodzi, un iekārta izslēdzas. Ja aktivizēta ietaise aizsardzībai pret pārslodzi, atvienojiet mikseri no elektrotīkla vismaz uz 15 minūtēm, lai tas atdzistu. Ātruma vadības skalu pagrieziet pozīcijā OFF (izslēgts), pēc tam pieslēdziet mikseri elektrotīklam un lietojiet, kā ierasts.

Izmantojot kulšanas ierīci, dzirdams troksnis

- Kad sastāvdaļas atrodas krūzē, kulšanas ierīce var radīt nelielu troksni, rīvējoties gar krūzes malām un dibenu. Tā ir normāla parādība un tai nevajadzētu radīt bažas. Neieslēdziet mikseri ar kulšanas ierīci, ja krūze ir tukša. Pretējā gadījumā kulšanas ierīce radīs skaļu troksni, skrāpējot krūzi.